

# РАЗВИТИЕ СОДЕРЖАНИЯ РЕГИОНАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ КАК СРЕДСТВО РЕАЛИЗАЦИИ ЛИЧНОСТНО ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ

Горбенко З.П.

*Алтайский краевой институт повышения квалификации работников образования*

Содержание образования иностранному языку специфично в том отношении, что оно предполагает ознакомление учащихся с широким кругом аспектов, являющихся предметом специального изучения конкретных наук и учебных предметов. Круг вопросов, освещаемых учебниками по иностранному языку, охватывает не только культуру народа изучаемого языка. Целью образования является развитие учащихся средствами родной и иностранной культуры в целях формирования субъекта преобразования социума.

Новые тенденции модернизации образовательной системы закрепляют новую функцию образования – «быть генетической матрицей общества». Поэтому в педагогической науке идет целенаправленный поиск механизмов реализации этой функции. Позиция педагога определяется как организация «событийной общности» с учеником. Личностно-ориентированный подход исходит из необходимости обеспечения личностного развития учащихся в направлении, проектируемом совместно с учителем, но реально становящимся в рамках собственного смыслового и структурного поля.

Использование личностного опыта учащихся является необходимостью и единственно возможным способом образования личности. В современной науке сложилось мнение, что жизненный опыт может быть разного уровня осознанности и означенности для личности. «Жизненный опыт как витагенная информация, ставшая достоянием личности, отложенная в резервах долговременной памяти и находящаяся в состоянии готовности к актуализации в адекватных условиях». (1) При обучении иностранному языку отсутствие представления о многих понятиях языка и жизни затрудняет овладение иностранным языком, поскольку при организации овладения новым материалом учитель не может опираться на опыт учащихся, а в большинстве случаев должен исходить из понимания отсутствия представлений учащихся о данных понятиях.

Понимание личностно-ориентированного процесса как обмен смыслами и значениями между педагогом учащимися вызывает необходимость определить сферу значений учащихся, которая будет востребована в ходе личностного взаимодействия. Ученик погружается в неизведанный мир, имея базу не только своих переживаний, но и интерпретации этого опыта. Особенно полезна для него может быть опора на использование регионального компонента содержания образования. Региональный компонент при обучении иностранным языкам может охватывать следующие аспекты: природные и климатические условия региона, экологическая обстановка, экономическое положение, основные города, достопримечательности, люди, прославившие регион, учебные заведения,

места время проведения жителей, особенности проведения местных праздников, местная кухня, культурные традиции народов региона, этнический состав населения и т.д. Большая часть учителей выбирает эти темы и соотносит содержание УМК с витагенным опытом учащихся.

Трудность представления текстового содержания регионального компонента по иностранным языкам состоит в отсутствии аутентичных материалов на языке по данным аспектам. Разработка содержания самими педагогами связана с несовпадением терминов, используемых в разных областях науки. В рамках обеспечения учебным материалом по региональному компоненту содержания образования центр повышения квалификации учителей иностранных языков подготовил фильм «Барнаул - мой родной город». Большую помощь в подготовке и озвучивании этого фильма оказал Д.Сайзмор.

Социокультурный компонент содержания образования имеет важное значение, поскольку он обеспечивает восстановление и порождение связей нового и освоенного, регионального и глобального, пережитого и воображаемого опыта, что является основой приобщения ребенка к культуре.

Требования к современному содержанию образования включают наличие регионального компонента. Отсутствие единой системы учебных пособий данного направления образования на иностранных языках объясняется наличием специфических черт каждого региона, что и составляет его уникальность. Переводные материалы (русско-английские) обеспечивают некоторую основу для развития умений учащихся излагать свои мысли и свой взгляд на окружающий мир. Однако надо признать, что эти материалы далеки от корректного способа представления мыслей носителями языка.

Поэтому необходим взгляд со стороны на описываемые явления, соотнесение способов выражения мыслей, что возможно единственно в аутентичном тексте.

В наших условиях приближение материалов к аутентичному использованию можно достигнуть через обмен информацией и ее комментирование в процессе письменной коммуникации с носителями языка. Таким образом, развитие дистанционного регионального проекта «Наш общий дом» получило через включение этапа: обмен информацией с учащимися Германии и США о месте проживания и дальнейшего представления учащимися России проектов – рекламных проспектов Алтайского края.

Инициаторами реализации проекта 2002-2003 выступили выпускники программы TEA и PiE (США). Для обеспечения осуществления проекта в ходе обучения в центре ФИО Алтайского края заинтересованными педагогами был подобран материал по разным аспектам краеведения на английском языке и представлен в выпускной работе.

Закономерным продолжением нашего конкурса может стать составленный учащимися учебных учреждений Алтайского края виртуальный буклет на английском, немецком и французском языке об

Алтайском крае. В ходе организации материала учащиеся будут не только исследовать ресурсы сети, но и конструировать полученные материалы, составлять собственное представление, т.о. преобразовывать и «присваивать» учебный материал.

Развитие личности учащихся – интеллектуальной сферы: знаний, умений навыков, сферы направленности личности и психических механизмов и процессов - происходит в процессе интегрированного объединения и достижения личностно-значимого целей.

*Библиографический список*

1. Н.Г.Свинина. Жизненный опыт учащихся в контексте личностно ориентированного образования \ Педагогика. 2000, № 7. стр.27-31.